Porównanie tłumaczeń II Kronik 22:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zamiast niego mieszkańcy Jerozolimy obwołali królem Achazjasza,\* jego najmłodszego syna, gdyż wszystkich starszych wymordowała horda, która weszła z Arabami do obozu. Władzę zatem objął Achazjasz, syn Jehorama, króla Judy.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Achazjasz, אֲחַזְיָהּו lub אֲחַזְיָה , lub אַחְזַי , czyli: JHWH pochwycił, 842-841 r. p. Chr., zob. <x>120 8:24-29</x>;<x>120 9:21</x>, 28;<x>120 10:13-14</x>. [↑](#footnote-ref-2)